

**PROVINCE OF QUEBEC  
TOWN OF METIS-SUR-MER**

**ORDINARY COUNCIL MEETING  
HELD ON DECEMBER 2, 2019**

Minutes of the regular session of the Council of the Town of Metis-sur-Mer held on Monday December 2, 2019, in the boardroom, 138, Principale, Métis-sur-Mer, at 7:30 p.m.

Present are Councillors Luc Hamelin, Martine Bouchard, René Lepage, Raynald Banville and Rita D. Turriff forming quorum under the pro-Mayor, Mr. Simon Brochu.

Also, present:

Mr. Stéphane Marcheterre, Director General and secretary-treasurer.

**OPENING OF THE ASSEMBLY**

Pro-Mayor Mr. Simon Brochu declared the Metis-sur-Mer Town Council meeting open at 7:29 p.m.

**RESOLUTION #19-12-159**

**AGENDA I**

It is proposed by Councillor Mr. Luc Hamelin and unanimously resolved to adopt the following agenda for the session:

- 1. Call to order and registration of attendance**
- 2. Reading and adoption of the agenda**
- 3. Approval of the minutes of :**
  - 3.1** The regular session held on November 4, 2019;
- 4. Monthly reports from sub-committees:**
  - 4.1** Borough council;
  - 4.2** Local development committee;
  - 4.3** Recreation committee;
  - 4.4** Library committee;
  - 4.5** Beautification committee.
- 5. Treasury**
  - 5.1** Accounts payable of November 2019;
  - 5.2** To allocate a residual amount of the water research settlement of \$3,130;
- 6. Town Planning**

*Nil*
- 7. Administration**
  - 7.1** Notice of motion about budget forecasts for the 2020 fiscal year and by-law #19-138 - the imposition of real estate taxes, service taxes and tariffs for the 2020 fiscal year;
  - 7.2** Adoption of regulation #19-137 lowering the speed to 55 km/h on rue McLaren;
  - 7.3** Adoption of regulation 19-139 authorizing a supervisor to drive in a road vehicle during a snow removal operation on a public road with a snowblower;
- 8. Public Works**

*Nil*
- 9. Fire and emergency service**
  - 9.1** Agreement between MRC de la Mitis and the Town of Métis-sur-Mer - water rescue service;
  - 9.2** Agreement to purchase equipment in common;
- 10. Leisure and culture**
  - 10.1** Summer Child Care Support Program 2020;
- 11. Question period (30 minutes réf.: By-Law 18-122)**
- 12. Adjournment**

**3. APPROVAL OF MINUTES OF:**

**3.1 The regular session held on November 4, 2019**

**RESOLUTION #19-12-160**

**APPROVAL OF MINUTES OF THE REGULAR SESSION OF THE TOWN OF METIS-SUR-MER  
HELD ON NOVEMBER 4, 2019**

Each Member of the Council having received a copy of the minutes of the regular session of the Town of Métis-sur-Mer held at the municipal hall, 138 Principale, Métis-sur-Mer, Monday, November 4, 2019 at least 24 hours before the present session, the clerk is exempt from the reading (Art. 333, LCV).

A correction is made to item 4.2 by replacing the local CLD with the ASCM. It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and unanimously resolved to approve the minutes with this amendment.

#### **4. REPORTS OF THE SUBCOMMITTEES.**

##### **4.1 MacNider Borough Council**

Ms., Rita D. Turriff, member of the MacNider Borough Council, mentions the subjects which were handled at the Council meeting held on December 2, 2019:

- Calendar of Borough council sessions for 2020;
- Appoint Ms. Carmen Migneault representative of the citizens and Ms. Rita D. Turriff and Mr. Luc Hamelin representatives of the Council on the CCU;
- Naming Pro-mayors 2020;
- Regulation #19-137 lowering the speed to 55 km/h on rue McLaren;
- Regulation 19-139 authorizing a supervisor to drive in a road vehicle during a snow removal operation on a public road with a snowblower;
- Winter maintenance of the 5th range of Padoue;
- Maintenance of the 2019-2020 ice rink;

The next meeting will be held on Monday, January 13, 2020 at 6:30 pm at the municipal office.

##### **4.2 Development Committee**

A closed meeting is scheduled for December 6 to highlight the involvement of volunteers at the Leisure Centre before the holiday break.

##### **4.3 Leisure Committee**

The Annual General Meeting has been held on November 14 at 7:00 p.m. at the Leisure Centre. There are two new members. The names of the committee members will be published in Info-Métis.

##### **4.4 Library Committee**

Veterans' week went very well. The Christmas theme will be in the spotlight in the coming weeks at the library. Our library will lend books in English to the Norjoli school in Mont-Joli. There are always reading workshops. Keep an eye out for all activities in the Info-Metis.

##### **4.5 Beautification Committee**

Nothing new

#### **5. TREASURY**

##### **5.1 Accounts payable.**

##### **RESOLUTION 19-12-161** **ACCOUNTS PAYABLE**

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and resolved unanimously that the Council of the Town of Metis-sur-Mer adopts the list of disbursements for an amount of \$ 210871.91 for November 2019, adopts the list of accounts payable for an amount of \$ 18 322.54 for November 2019 and authorizes the Secretary - Treasurer to make the payment for these accounts. The Treasurer certifies the availability of the credits to make the payments.

##### **5.2 To allocate a residual amount of the water research settlement of \$3,130.**

##### **RESOLUTION 19-12-162** **TO ALLOCATE A RESIDUAL AMOUNT OF THE WATER RESEARCH SETTLEMENT OF \$3,130**

It is proposed by Councillor Mr. René Lepage and unanimously resolved that the Council of the Town of Metis-sur-Mer will reduce the 2020 debt service costs, the available balance of \$ 3130 of the water research By-law, applicable to the water supply network sector.

#### **6. URBANISM**

Nil

## **7. ADMINISTRATION**

**7.1 Notice of motion about budget forecasts for the 2020 fiscal year and by-law #19-138 - the imposition of real estate taxes, service taxes and tariffs for the 2020 fiscal year.**

### **RESOLUTION 19-12-163**

#### **NOTICE OF MOTION ABOUT BUDGET FORECASTS FOR THE 2020 FISCAL YEAR AND BY-LAW #19-138 - THE IMPOSITION OF REAL ESTATE TAXES, SERVICE TAXES AND TARIFFS FOR THE 2020 FISCAL YEAR**

Notice of motion is given by Councillor Mr. Raynald Banville to adopt at a next meeting By-law #19-138 - budget forecasts for the 2020 fiscal year and by-law #19-138 - the imposition of real estate taxes, service taxes and tariffs for the 2020 fiscal year. The draft regulations are filed at this meeting.

**7.2 Adoption of regulation #19-137 lowering the speed to 55 km/h on rue McLaren.**

### **RESOLUTION 19-12-164**

#### **ADOPTION OF REGULATION #19-137 LOWERING THE SPEED TO 55 KM/H ON RUE MCLAREN**

**CONSIDERING THAT** paragraph 4o of the first subsection of section 626 of the Highway Safety Code (L.R.Q., v. C-24.2) allows a municipality to set by regulation the minimum or maximum speed of road vehicles in its territory;

**CONSIDERING THAT** a notice of motion accompanied by a draft regulation has been previously given by Councillor Ms. Rita D. Turriff at the council meeting held on November 4, 2019;

**CONSIDERING THAT** copy of this regulation was available no later than two (2) days prior to this meeting with the Town's Records Access Officer;

**CONSIDERING THAT** copy of this regulation was available to the public at the beginning of this session;

**IN CONSEQUENCE**, it is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and unanimously resolved:

**That** Regulation 19-137 be adopted as submitted to the members of the Council.

**7.3 Adoption of regulation 19-139 authorizing a supervisor to drive in a road vehicle during a snow removal operation on a public road with a snowblower.**

### **RESOLUTION 19-12-165**

#### **ADOPTION OF REGULATION 19-139 AUTHORIZING A SUPERVISOR TO DRIVE IN A ROAD VEHICLE DURING A SNOW REMOVAL OPERATION ON A PUBLIC ROAD WITH A SNOWBLOWER**

**CONSIDERING THAT** Sections 497 and 626 of the Highway Safety Code (C 24.2) give a municipality the power to adopt a by-law authorizing, on all or part of a road owned by the Town, a supervisor to drive in a vehicle in front of a snowblower;

**CONSIDERING THAT** the Town of Métis-sur-Mer wishes to take advantage of these rules in snow removal operations with a snowblower with a net mass of more than 900 kg of public roads, located in residential areas where the speed limit is 50 km/h or less, as listed in attachment A as an integral part of this By-law;

**CONSIDERING** the need to provide by this By-law the criteria to ensure the safety of children, residents and workers in the execution of snow removal operations on public roads with a snowblower;

**CONSIDERING THAT** a notice of motion accompanied by a draft regulation has been previously given by Councillor Mr. Simon Brochu at the council meeting held on November 4, 2019;

**CONSIDERING THAT** copy of this regulation was available no later than two (2) days prior to this meeting with the Town's Records Access Officer;

**CONSIDERING THAT** copy of this regulation was available to the public at the beginning of this session;

**IN CONSEQUENCE**, it is proposed by Councillor Mr. Luc Hamelin and unanimously resolved:

**That** Regulation 19-139 be adopted as submitted to the members of the Council.

## **8. PUBLIC WORKS**

Nil

## **9. FIRE AND EMERGENCY SERVICE**

**9.1 Agreement between MRC de la Mitis and the Town of Métis-sur-Mer - water rescue service.**

### **RESOLUTION #19-12-166**

### **AGREEMENT BETWEEN MRC DE LA MITIS AND THE TOWN OF MÉTIS-SUR-MER - WATER RESCUE SERVICE**

**CONSIDERING THAT** the MRC has the equipment to carry out water rescue interventions, but does not have the human resources to provide this service;

**CONSIDERING THAT** the Town of Métis-sur-Mer has the expertise in water rescue and wishes to continue to carry out this service.

### **FOR THESE REASONS,**

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer wishes to have an agreement with MRC of La Mitis to ensure that the organization, operation and administration of an intervention service in water rescue for the entire territory of the MRC of La Mitis and names the Mayor as well as the Director General to sign the agreement.

**9.2 Agreement to purchase equipment in common.**

### **RESOLUTION #19-12-167**

### **AGREEMENT TO PURCHASE EQUIPMENT IN COMMON**

**CONSIDERING THAT** an authorization is required to make an agreement with the Towns of Métis-sur-Mer and Mont-Joli, the municipalities of Grand-Métis, La Redemption, Les Hauteurs, Padoue, Price, Sainte-Angèle-de-Mérici, Saint-Charles-Garnier, Saint-Donat, Sainte-Flavie, Saint-Gabriel, Sainte-Jeanne d'Arc, Saint-Joseph-de-Lepage, Saint-Octave-de-Métis and the MRC of La Mitis, to make tenders in common, for the purchase of three (3) generators and various equipment that can be used during disasters.

It is proposed by Councillor Ms. Rita D. Turriff and unanimously resolved that the Métis-sur-Mer Town Council authorizes the Mayor and the Director General to sign on behalf of the Town of Métis-sur-Mer an agreement with Mont-Joli, the municipalities of Grand-Métis, La Redemption, Les Hauteurs, Padoue, Price, Sainte-Angèle-de-Mérici, Saint-Charles-Garnier, Saint-Donat, Sainte-Flavie, Saint-Gabriel, Sainte-Jeanne d'Arc, Saint-Joseph-de-Lepage, Saint-Octave-de-Métis and the MRC of La Mitis, to make tenders in common, for the purchase of three (3) generators and various equipment that can be used in the event of a disaster.

## **10. LEISURE AND CULTURE**

**10.1 Summer Child Care Support Program 2020.**

### **RESOLUTION #19-12-168**

### **SUMMER CHILD CARE SUPPORT PROGRAM 2020**

**WHEREAS** the Ministre de la Famille has developed and implemented the Child Care Support Program for the School Break and Summer 2020 (Program), which aims to support new projects or improve the existing child care offer for school - aged children during the school break and the 2020 summer period, in order to promote a better balance of family and professional responsibilities for parents of school-aged children;

**WHEREAS** the Town of Métis-sur-Mer wishes to apply for financial support from the Department in 2019-2020 for a project to increase the supply of childcare for school-aged children during the summer;

### **FOR THESE REASONS,**

It is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard and unanimously resolved that the Métis-sur-Mer Town Council,

- authorizes the application for financial support under the Program for a project to increase the supply of childcare for school-aged children during the summer 2020 period;
- authorizes Mr. Stéphane Marcheterre, Director General, to act as representative for the follow-up of the request for financial support and to sign the financial aid agreement on behalf of the Town of Métis-sur-Mer.

#### **11. QUESTION PERIOD**

Question period began at 7:47 pm and ended at 8:15 pm.

#### **12. ADJOURNMENT**

##### **RESOLUTION #19-12-169** **ADJOURNMENT**

The agenda being exhausted, it is proposed by Councillor Ms. Martine Bouchard that this session be adjourned at 8:15 pm.

---

Carolle-Anne Dubé, Mayor

---

Stéphane Marcheterre,  
Director General and Secretary-treasurer